



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

22-02-2005

Après-midi

dinsdag

22-02-2005

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beige gekleurd papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Bart Tommelein à la ministre de l'Emploi sur "l'étiquetage des produits au sein de l'UE" (n° 5226) 1

Orateurs: **Bart Tommelein, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "l'ouverture des guichets de selfbanking à tous les titulaires de cartes bancaires" (n° 5337) 2

Orateurs: **Simonne Creyf, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Question de M. Ortwin Depoortere à la ministre de l'Emploi sur "son intention de faire apposer des autocollants répressifs sur les vitrines des commerçants ayant tenu leur caisse frauduleusement" (n° 5544) 4

Orateurs: **Ortwin Depoortere, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

Questions jointes de 6
- Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "les adaptations prévues à l'arrêté royal relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 5587) 6

- Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "le retard pris dans la publication de l'arrêté royal relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 5612) 6

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Simonne Creyf, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi

INHOUD

Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Werk over "de etikettering van producten in de EU" (nr. 5226) 1

Sprekers: **Bart Tommelein, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "de openstelling van de selfbanks voor alle bankkaarthouders" (nr. 5337) 2

Sprekers: **Simonne Creyf, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Vraag van de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Werk over "haar voornemen om strafstickers aan te brengen bij winkels die betrapt worden op kassafraude" (nr. 5544) 4

Sprekers: **Ortwin Depoortere, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

Samengevoegde vragen van 6
- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de geplande aanpassingen aan het KB betreffende de beveiliging van liften" (nr. 5587) 6

- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "het uitblijven van het koninklijk besluit betreffende de beveiliging van liften" (nr. 5612) 6

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Simonne Creyf, Freya Van den Bossche**, minister van Werk

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 22 FÉVRIER 2005

DINSDAG 22 FEBRUARI 2005

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.21 heures par M. Paul Tant, président.

01 Vraag van de heer Bart Tommelein aan de minister van Werk over "de etikettering van producten in de EU" (nr. 5226)

01 Question de M. Bart Tommelein à la ministre de l'Emploi sur "l'étiquetage des produits au sein de l'UE" (n° 5226)

01.01 **Bart Tommelein** (VLD): Mevrouw de minister, de Europese Commissie wil dat alle landen van de Europese Unie aan dezelfde regels inzake de etikettering van producten beantwoorden. De Commissie is begonnen met het raadplegen van de industrie en de consumenten om de wensen op een rijtje te zetten met het oog op het ontwerpen van een gemeenschappelijke Europese regelgeving. Het lijkt mij echter niet denkbeeldig dat bepaalde eisen en gevoeligheden van consumenten en zelfs ministers in verschillende lidstaten verschillend zijn. Daarover had ik de volgende vragen, mevrouw de minister.

Ten eerste, heeft België bijzondere eisen, bijvoorbeeld wat zeker op de etiketten van bepaalde producten moet staan?

Ten tweede, acht u een uniforme etikettering in de hele Europese Unie een goede zaak of is een zekere autonomie voor iedere lidstaat meer wenselijk?

01.01 **Bart Tommelein** (VLD): La Commission européenne veut que tous les pays de l'Union appliquent des règles identiques en matière d'étiquetage de produits. A cette fin, elle élaborera un système commun de régulation. Mais il ne me semble pas inconcevable que les exigences et les sensibilités des consommateurs diffèrent d'un pays à l'autre.

La Belgique a-t-elle des exigences particulières? La ministre considère-t-elle que des étiquettes uniformes soient une bonne chose? Estime-t-elle souhaitable d'accorder en cette matière un pouvoir d'appréciation autonome à chaque Etat membre?

01.02 **Minister Freya Van den Bossche**: Wij hebben inderdaad specifieke eisen op het vlak van etikettering van vooral voedingsmiddelen. Wij hebben eisen op het vlak van de aanduiding van de hoeveelheid bij voedingsmiddelen. In België zijn er twee specifieke KB's van toepassing, een KB van 13 september en een KB van 15 juli 2004. Ik onthoud u de ellenlange titels. Daarin gaat het over bepaalde voedingsmiddelen zoals yoghurt, bepaalde soepen en

01.02 **Freya Van den Bossche**, ministre: Nous avons surtout des exigences particulières en matière de denrées alimentaires. Les arrêtés royaux du 13 septembre 2004 et du 15 juin 2004 portent sur l'indication de la quantité sur les

sauzen enzovoort.

Dat zijn regels die steek houden omdat het gaat over bepaalde voedingsmiddelen. Het zou goed zijn dat de raadpleging rekening zou houden met de informatie die aan de consument in ons land inzake voedingsmiddelen wordt verstrekt en dat er geen achteruitgang in zou zijn.

Wat andere producten betreft, is de algemene regel dat de aanduiding in massa gebeurt voor vaste producten en in volume-eenheden voor vloeibare producten. Soms stelt dit problemen. Ik denk aan aluminiumfolie. Sommigen drukken dit uit in lopende meter; anderen in vierkante meter. Het maakt mij niet uit welke meeteenheden worden gebruikt op voorwaarde dat ze uniform zijn. Mij lijkt het belangrijk dat de consument kan vergelijken. Producten komen van overal. Daarom is het logisch dat er uniforme meeteenheden worden afgesproken.

Op de vraag of ik dit een goede zaak vind, antwoord ik bevestigend. De consument moet op basis van de inhoud de belangrijkste kenmerken van een product kunnen afleiden, zeker hoeveel er in het product zit. Het uniform maken van de meeteenheden is, mijns inziens, ideaal omdat op die manier de consument de prijs beter zal kunnen vergelijken.

01.03 Bart Tommelein (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het antwoord.

Het lijkt mij belangrijk essentiële informatie aan de consument te geven. De boodschap kan immers zo overladen worden dat zij elk doel mist. Ik denk aan een initiatief van uw collega dat de commissie voor de Volksgezondheid reeds heeft behandeld en waarmee – toepasselijk voor uw situatie – een etiket op wijnflessen wordt beoogd om aan te duiden dat wijn drinken voor zwangere vrouwen zeer gevaarlijk is, alsof de meeste leden van de bevolking niet weten dat men wijn altijd in beperkte mate moet drinken.

Wij moeten streven naar een uniforme etikettering. Er kunnen afwijkingen zijn maar we moeten ervoor opletten de boodschap niet te overladen zodat het etiket op een voedingsproduct niet groter wordt dan het product zelf.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "de openstelling van de selfbanks voor alle bankkaarthouders" (nr. 5337)

02 Question de Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "l'ouverture des guichets de selfbanking à tous les titulaires de cartes bancaires" (n° 5337)

02.01 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, mijn vraag werd ingediend op 3 februari, dus al enige tijd geleden. Niettegenstaande dat blijft ze nog altijd actueel.

Banksys en de Belgische banken ontvouwden onlangs een plan dat cash geld afhalen voor de consument een stuk gemakkelijker moet maken. Ook volgens dit plan schuift Banksys, de beheerder van de geldautomaten Bancontact/Mister Cash, de publieke geldautomaten

étiquettes, notamment, du yaourt, des potages et des sauces. J'espère qu'on tiendra compte de nos critères. Mieux vaut en toute hypothèse ne pas revenir en arrière.

S'il s'agit d'autres produits, il est prévu une indication de la masse pour les produits solides et du volume pour les produits liquides. Il arrive que des difficultés surgissent. Pour le papier aluminium, par exemple, certains en expriment la quantité en mètres courants tandis que d'autres l'expriment en mètres carrés. Pour ma part, je me moque de savoir quelles unités de mesure sont employées, pourvu qu'elles soient uniformes. Ainsi, les consommateurs pourront comparer.

01.03 Bart Tommelein (VLD): Une étiquette doit avant tout comporter des informations essentielles. Une multiplication des mentions ne favorise pas la transparence. Ainsi, il me semble superflu de mentionner sur une bouteille de vin que le vin est contre-indiqué en cas de grossesse. Par contre, une uniformisation des étiquettes s'impose.

02.01 Simonne Creyf (CD&V): Pour faciliter la vie des consommateurs, Banksys souhaite que les banques prennent en charge les distributeurs automatiques de billets. A partir du 1^{er} juillet, ces dernières deviendront propriétaires

door naar de banken. Die worden vanaf 1 juli eigenaar van de automaten in hun eigen bankgevel. In ruil stellen de Belgische banken een deel van hun selfbanks geleidelijk aan open voor alle bankkaarthouders, de kaarthouders van de concurrerende banken inbegrepen. Tegelijkertijd wordt die markt vrijgemaakt, zodat externe partijen straks ook eigen automaten kunnen plaatsen. Mijn vragen zijn de volgende, mevrouw de minister.

Om selfbanks te kunnen openstellen, moeten de banken hun automaten verbinden met de centrale computer van Banksys. Onmiddellijk na uw persbericht hebben wij in diverse hoeken kunnen lezen dat dit een dure operatie is. Hoe zult u ervoor zorgen dat deze kosten niet voor rekening van de klant komen? Een mogelijkheid is bijvoorbeeld om externe klanten een vast tarief op te leggen. Is dat een piste waaraan u denkt?

Banken verliezen naar eigen zeggen zeer veel geld aan de geldautomaten. Nochtans zegt u dat bij verdere liberalisering straks ook externe partijen hun automaten kunnen plaatsen. Welke externe partijen, denkt u, zullen alsnog geïnteresseerd zijn om inderdaad automaten te plaatsen?

In het plan is ook sprake van een geleidelijke openstelling van de selfbankautomaten. De banken bepalen eigenlijk zelf de timing en het ritme voor het openstellen. Het kan natuurlijk zo zijn dat, als zij zelf dat ritme bepalen, dit in realiteit uitgesteld kan worden. Bent u van plan om hier een concrete timing aan te verbinden?

02.02 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Creyf, de banken en Banksys hebben het signaal dat onder andere u hebt gegeven goed begrepen. Ze hebben de verantwoordelijkheid genomen om problemen op te lossen of om toch grotendeels een oplossing aan te bieden.

Wat de kosten betreft kan ik u het volgende meedelen. Eens een bank heeft beslist om de selfbanking open te stellen aan andere klanten dan zijn eigen klanten heeft iedereen met een kaart toegang, zonder onderscheid. Men heeft mij verzekerd dat er niets zal veranderen aan de huidige tarifiering, zoals ze vandaag gebeurt door de bank van de consument zelf. Ik ben het met u eens dat er een goede monitoring zal moeten komen.

De vraag was welke externe partijen geldautomaten kunnen plaatsen. Eigenlijk kan iedere derde dat zodra hij aan de voorwaarden voldoet die Bancontact en Mister Cash opleggen en over een toestemming van de Nationale Bank beschikt. Wisselagenten en ondernemingen die gespecialiseerd zijn in het overmaken van geld kunnen geïnteresseerd zijn.

Het kan echter ook gaan om grote distributieketens. U kent het cash-backsysteem aan de kassa van een grootwarenhuis. Men betaalt dan iets meer met de kaart en krijgt het verschil cash terug. Ook daar zou eventueel interesse kunnen bestaan. Ook in grote winkelcentra kan ik

des distributeurs placés sur leur façade. En échange, les banques belges veulent rendre une partie de leurs *self banks* accessibles à tous les détenteurs d'une carte bancaire. Le marché se libéralise partout, ce qui a pour conséquence que des acteurs externes pourront à l'avenir placer leurs propres distributeurs automatiques de billets.

Les banques doivent payer des sommes importantes pour relier leurs distributeurs automatiques à l'ordinateur central de Banksys. Comment la ministre compte-t-elle faire en sorte que le client n'en ressente pas de désavantages ? Songe-t-elle à un tarif fixe pour les clients externes ? Si les distributeurs font perdre beaucoup d'argent aux banques, quels autres acteurs externes seront-ils encore tentés d'en installer ? Les banques devraient progressivement permettre l'accès à leurs *self banks* à toute la clientèle et déterminer elles-mêmes la cadence. La ministre va-t-elle définir un calendrier à cet effet ?

02.02 **Freya Van den Bossche**, ministre: Les banques et Banksys ont compris les signaux et ont imaginé une solution. Chacun pourra accéder à l'aide d'une carte bancaire aux guichets automatiques qu'une banque mettra à disposition. L'on m'a assuré que l'actuel système de tarification ne changerait pas. Le dossier doit être suivi de près.

Tout tiers peut placer un distributeur automatique, pour autant qu'il réponde aux conditions de Bancontact et de Mister Cash et qu'un accord ait été conclu avec la Banque nationale. Les intéressés potentiels sont les agents de change, les chaînes de grande distribution – songeons au système cash-back- et les centres commerciaux. Plus il y aura de possibilités, mieux cela vaudra. En principe, nous devrions

mij inbeelden dat hier en daar misschien wel enkele winkels zich willen samenvoegen om geldautomaten te plaatsen om het de klanten een beetje te vergemakkelijken.

Die mogelijkheid wordt opengelaten. Hoe meer mogelijkheden er zijn, hoe beter. Wij zullen het vanzelfsprekend in principe vooral moeten gaan doen met de vandaag reeds bestaande automaten.

Wij hebben bij Banksys ook even navraag gedaan naar de timing. Ze beginnen met de uitvoering op 1 juli 2005 en ze moeten volledig klaar zijn tegen 1 januari 2007. Ze geven zichzelf dus anderhalf jaar de tijd. Zij spreken over minstens een verdubbeling van het aantal beschikbare geldautomaten na die operatie. Tegelijkertijd zullen zij ook alle blinde vlekken wegwerken. Het gaat dan over blinde vlekken waaraan een aantal parlementsleden mij heeft herinnerd.

essentiellement nous satisfaire des distributeurs qui existent déjà.

Le projet devrait avoir été finalisé au 1^{er} janvier 2007. On prévoit un doublement du nombre de distributeurs et toutes les zones non desservies devraient avoir été éliminées à cette date.

02.03 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw de minister, ik dank u voor uw antwoord. U hebt zich indertijd sterk gemaakt voor de gratis geldafhalingen, maar ik vrees dat u nu een beetje te optimistisch bent. Als daaraan zulke kosten verbonden zijn, lijkt het mij een beetje goedgelovig te zeggen dat het voor de consument geen gevolgen zal hebben. Ik durf daaraan sterk te twijfelen. Wat die grotere toegang betreft, lijkt de klant op het eerste gezicht de winnaar. Het is natuurlijk de vraag of de klant nog de winnaar zal zijn zodra de banken zullen hebben beslist hoe de kosten zullen worden gefinancierd. Tot nader order hebben wij daarover nog niets vernomen. U zegt dat dat weinig zal kosten, maar in tegenstelling tot u vrees ik dat de kosten wel zullen stijgen. Ik aanvaard de einddatum van 1 januari 2007 als een redelijke termijn. Nogmaals, ik denk vooral aan de kostprijs van die hele operatie. Ik hoop dat u zich hierin even sterk zult maken als u indertijd hebt gedaan voor de gratis geldafhalingen.

02.03 Simonne Creyf (CD&V): La ministre a pris fait et cause pour la gratuité du retrait d'argent mais lorsque j'entends ce que l'on projette, je pense que les coûts pour le consommateur vont bel et bien augmenter. Le 1er janvier 2007 me semble être une date réaliste.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Ortwin Depoortere aan de minister van Werk over "haar voornemen om strafstickers aan te brengen bij winkels die betrapt worden op kassa fraude" (nr. 5544)

03 Question de M. Ortwin Depoortere à la ministre de l'Emploi sur "son intention de faire apposer des autocollants répressifs sur les vitrines des commerçants ayant tenu leur caisse frauduleusement" (n° 5544)

03.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, enige tijd geleden hebt u in bepaalde media verklaard dat winkels die worden betrapt op kassa fraude, een affiche zouden moeten aanbrengen in de etalage waarbij de klanten zouden worden gewaarschuwd. U deed die uitspraken naar aanleiding van een onderzoek van de directie Controle en Bemiddeling in oktober 2004. In 249 handelszaken had men vastgesteld dat er verschillen waren tussen de prijsaanduidingen in de winkel en wat de consument aan de kassa diende te betalen.

03.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): A la suite d'une enquête menée auprès de 249 commerces par la direction générale Contrôle et Médiation, des différences ont été constatées entre les prix indiqués dans les magasins et les prix comptabilisés à la caisse. La ministre a proposé la mise en place d'une affiche d'avertissement dans les chaînes de magasins qui se sont rendues coupables de cette fraude à la caisse.

Wij zijn het er volgens mij allemaal over eens dat kassa fraude streng moet worden gecontroleerd, aangepakt en bestraft. Er zijn nogal wat winkeliers, gesteund door hun middenstandsorganisaties, die niet direct willen spreken van kassa fraude omdat dit te wijten kan zijn aan praktische problemen of menselijke vergissingen.

Il convient évidemment de sanctionner sévèrement ce type

Is het nemen van zulke drastische maatregelen wel te verantwoorden

als men zich baseert op een onderzoek in slechts 249 handelszaken? Is dit wel een representatief onderzoek? Daarenboven zou de minister geen overleg hebben gepleegd met de middenstandsorganisaties en zeker niet over het feit dat winkeliers op die manier zouden worden beteugeld door het ophangen van zulke affiches. Zal de minister alsnog overleg plegen met de middenstandsorganisaties? Is dit misschien al gebeurd? Houdt de minister vast aan haar voornemen, of zijn er andere opties?

de fraude. De nombreuses différences de prix sont toutefois imputables davantage à des problèmes pratiques et à des erreurs humaines. La question se pose également de savoir si cette enquête est suffisamment représentative et justifie ainsi des mesures à ce point drastiques. Par ailleurs, aucune concertation n'a été organisée avec le secteur.

L'enquête est-elle représentative? La ministre se concertera-t-elle avec les organisations des classes moyennes? La ministre s'en tient-elle à son intention initiale ou existe-t-il d'autres options?

03.02 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, reeds het vijfde opeenvolgende jaar controleert de algemene directie Controle en Bemiddeling de overeenstemming tussen de prijzen aangeduid in de winkel en de prijzen aangerekend aan de kassa. Het gaat enkel om grote winkels en winkelketens. Met andere woorden, 249 zaken is duidelijk heel representatief. Het gaat niet om kleine zaken en evenmin om de middenstand. Het gaat echt om grote zaken, grote ketens, de grote distributie.

In warenhuizen zijn er 9.960 – u merkt het al, het aantal gecontroleerde artikelen is niet min – niet-afgeprijsde artikelen gecontroleerd en 2.166 afgeprijsde artikelen. Er werd een verschil geconstateerd, bij respectievelijk 3,97% en 4,13% van de artikelen, tussen de aangekondigde prijs en de prijs aan de kassa. Bij doe-het-zelfzaken, tuinbouwcentra en elektrowinkels gaat het telkens om een verschil van 6,12%, 3,09% en 2,64% bij niet-afgeprijsde artikelen en om 4,20%, 3,09% en 5,38% bij afgeprijsde artikelen. Die percentages zijn natuurlijk gemiddelden. Ze slaan op het aantal gevallen waarbij de prijs aan de kassa niet in overeenstemming was met de aangeduide prijs in de winkel.

Fouten kunnen vanzelfsprekend zowel in het voordeel als in het nadeel zijn van de consument, maar wij constateren dat die fouten toch veel vaker in het nadeel dan in het voordeel van de consument spelen. Het gaat in de meeste gevallen ook niet om bewuste fraude, maar ook nalatigheid op dat vlak kan niet door de beugel, zeker niet als die fouten elk jaar opnieuw worden vastgesteld.

Daaraan moet ik toch het volgende toevoegen. Er zijn winkels waar we 0% fouten ontdekken, maar er zijn ook winkels waar het om meer dan 10% gaat. Dat betekent dus toch dat er hier en daar iets schort aan het systeem. Wanneer een van de tien producten die men in een grootwarenhuis koopt, aan een andere prijs verkocht wordt dan de prijs die wordt voorgelaten, dan is er een probleem.

Naar aanleiding van dat onderzoek had ik vorig jaar al duidelijk laten weten dat, als de situatie niet verbeterde, ik maatregelen zou nemen. Door de band genomen is de situatie niet verbeterd. Mijn algemene directie heeft mij dan ook aanbevolen om verdere maatregelen te

03.02 **Freya Van den Bossche**, ministre: L'enquête visait avant tout les supermarchés et les grandes chaînes de magasins, pas les détaillants. Nous pensons que l'échantillon de magasins choisi était représentatif et que les contrôles ont porté sur un nombre plus que suffisant de produits soldés et non soldés. Les chiffres renvoient naturellement à des moyennes. Bien sûr, les erreurs commises à la caisse profitent parfois au consommateur, parfois au magasin. Des négligences dans ce domaine sont toutefois inacceptables. Dans certains magasins, les erreurs sont inexistantes. Dans d'autres, un écart entre le prix enregistré à la caisse et le prix affiché est constaté dans 10 % des cas. C'est dans cette seconde catégorie de magasins que l'on n'observe pratiquement aucune amélioration. Nous organisons des concertations avec le secteur mais nous constatons que certains magasins ne règlent pas le problème même après avoir été contrôlés et sanctionnés. Nous avons donc l'intention de nous inspirer de ce qui se passe en France et en Suède, où les consommateurs sont mis en garde contre les dérives éventuelles, mais seulement pour les magasins qui auront commis des erreurs pendant des années sans avoir

nemen.

apporté la moindre amélioration à la situation.

Ieder jaar, ook dit jaar, is het resultaat van het onderzoek overgemaakt aan alle beroepsorganisaties: Fedis, Unizo, UCM. De sectoren zeggen zelf bewust te zijn van de problemen en er ook iets aan te willen doen. Zij melden dat zij hun leden nogmaals zullen wijzen op de tekortkomingen, maar dat doen ze nu ook al jaren. Ze gaan nu ook systematisch audits uitvoeren, en elkaar informeren over goede praktijken. We overleggen met de sector om te kijken wat we samen kunnen doen. We controleren en leggen ook sancties op. De algemene directie stelt vast dat de klassieke sancties het probleem niet oplossen. Ik kan nog zoveel zwaaien met boetes als ik wil, blijkbaar helpt dat niet. Zij hebben zich een beetje laten inspireren op voorbeelden uit het Verenigd Koninkrijk en Zweden, waar inderdaad de namen van dergelijke overtreders bekendgemaakt worden aan het publiek, enerzijds omdat dat een groter afschrikkend effect zou hebben dan puur sancties opleggen met een boete, anderzijds ook om de consument attent te maken op het feit dat in sommige winkels de prijs in het rek overeenkomt met die aan de kassa, maar in andere winkels niet. Ik zou die namen willen bekendmaken wanneer we merken dat jaar na jaar ergens een warenhuis in de fout gaat en we geen verbetering merken. Als er verbetering is, dan werkt men aan het probleem. Gaat het van kwaad naar erger, kan men niet anders doen dan proberen op die manier de situatie om te buigen, maar ook de consument te verwittigen dat hij er niet zeker van moet zijn dat de prijzen die hij vergelijkt in het rek ook overeenstemmen met deze die hij aan de kassa zal betalen.

03.03 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Ik denk dat iedereen het probleem erkent. Ik neem akte van het feit dat de situatie er niet op verbeterd is. Nochtans ben ik er geen voorstander van om winkelketens te stigmatiseren door affiches uit te hangen in de vitrine of aan de ingang. Ik denk dat de middenstand het in dit land al niet gemakkelijk heeft om het hoofd boven water te houden. Het aanbrengen van zulke affiches is toch wat te stigmatiserend. Ik vraag mij af of de financiële sancties die nu opgelegd worden, hoog genoeg zijn om bepaalde winkelketens, die blijkbaar manifest vasthouden aan deze kassafraude, op andere gedachten te brengen. Als men de financiële sancties hoog genoeg maakt, zou er toch wel wat verbetering merkbaar moeten zijn.

03.03 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): Tout le monde reconnaît le problème, mais on peut se demander si l'apposition d'affiches aux étalages constitue la bonne solution.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "de geplande aanpassingen aan het KB betreffende de beveiliging van liften" (nr. 5587)
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "het uitblijven van het koninklijk besluit betreffende de beveiliging van liften" (nr. 5612)

04 Questions jointes de

- Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "les adaptations prévues à l'arrêté royal relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 5587)
- Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "le retard pris dans la publication de l'arrêté royal relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 5612)

04.01 Annemie Turtelboom (VLD): Mevrouw de minister, de beveiliging van de liften volgens het KB van maart 2003 is een problematiek die in België meer dan twee miljoen mede-eigenaars en

04.01 Annemie Turtelboom (VLD): L'arrêté royal de mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs

bewoners van gebouwen met een lift treft. Ik heb in het Parlement een resolutie ingediend met de bedoeling het KB aan te passen. Voorts heb ik u daarover op 11 januari ook een vraag gesteld. Deze vraag gaat eigenlijk verder op de belofte die u toen gedaan hebt om aanpassingen te verrichten aan het KB.

U hebt toen gezegd dat de termijnen waarbinnen de externe diensten voor technische controle de 75.000 liften in België moeten controleren, alsook de uitvoeringstermijnen waarbinnen de moderniseringswerken moeten plaatsvinden, zullen worden uitgebreid. Dat is uiteraard zoals ik toen ook gezegd heb een eerste heel belangrijke stap in de aanpassing van het KB. Het geeft de meer dan twee miljoen mede-eigenaars de tijd om zich te organiseren, de kosten die gemaakt zullen moeten worden, te plannen en hiervoor waarschijnlijk ook wat te sparen.

Er blijven echter nog steeds andere anomalieën in de wetgeving. Zo is het bijvoorbeeld nog niet duidelijk hoe het staat met de bescherming van het aanzienlijk aantal van meer dan tienduizend oude liften die gebouwd zijn vóór 1958 in ons land, met name de algemeen bekende tralieliften, die vaak ook een art deco-stijl hebben. De modernisering betekent soms de vernietiging van dat patrimonium. Het is evident dat die liften zullen moeten voldoen aan bepaalde veiligheidsnormen. Het kan echter niet de bedoeling zijn dat ten gevolge van het KB de liften vernietigd zullen moeten worden. Het KB vermeldt enkel dat er met de historische waarde van de lift rekening zal worden gehouden na advies van de bevoegde diensten voor bescherming van monumenten en sites. Omdat dat toch een vrij vage omschrijving is, kom ik hier vandaag op terug.

In antwoord op mijn vorige parlementaire vraag hebt u ook gesteld dat er door de EDTC's een nieuwe procedure zou moeten worden gevolgd bij het uitvoeren van de risicoanalyse. Daarnaast moet volgens het huidige KB de lift in een gebouw waarvan de mede-eigenaar of huurder een verminderde mobiliteit heeft, specifiek aangepast worden. Ik heb in mijn vorige parlementaire vraag gezegd dat er op termijn gevaar dreigt dat personen met een handicap de koop of huur van een appartement geweigerd zal worden omdat de lift niet is aangepast. Bovendien is ook het begrip "persoon met een verminderde mobiliteit" niet duidelijk omlijnd in het KB.

Mevrouw de minister, ik heb dan ook een aantal vragen voor u. Bij de vorige parlementaire vraag hebt u aangekondigd dat u een advies over de aanpassing van de termijn had gevraagd, eigenlijk al een maand voor we onze vraag gesteld hadden. Hebt u dat advies nu al gekregen?

Kunt u nog een overzicht geven van andere veranderingen die u aan de wetgeving zult aanbrengen. Hebt u ook een speciale regeling uitgewerkt voor oude liften die toch waardevol zijn voor het patrimonium, zodat ze niet moeten worden afgebroken? Hebben de EDTC's raad gevraagd aan de diensten voor monumenten en landschappen?

In de Europese richtlijn wordt een uitzondering gemaakt voor bouwliften. In het KB van 2003 zijn die liften ook onderworpen aan de strenge reglementering. Zal dat behouden blijven? Ook voor toneelliften werd er geen uitzondering gemaakt. Zult u hiervoor ook

crée des problèmes pour de nombreux copropriétaires d'ascenseurs. La ministre avait déjà promis par le passé d'y apporter des modifications, telles que le prolongement des délais dans lesquels les services extérieurs de contrôle technique (SECT) doivent contrôler les ascenseurs en Belgique et l'adaptation des délais d'exécution pour les travaux de modernisation. On n'ignore toujours avec précision ce qu'il adviendra des vieux ascenseurs grillagés, précieux pour le patrimoine. Les SECT devront également suivre une nouvelle procédure lors de l'exécution d'une analyse des risques. Cette procédure elle-même n'est également pas encore très claire. Les ascenseurs d'un immeuble de copropriétaires ou de locataires à mobilité réduite devront également subir des adaptations très spécifiques, mais la notion de «mobilité réduite» n'est pas clairement décrite.

La ministre a-t-elle déjà reçu des avis en ce qui concerne les adaptations annoncées? Peut-elle donner un aperçu des modifications apportées à la loi? A-t-elle déjà élaboré une réglementation pour les vieux ascenseurs grillagés dont la valeur historique est très importante? Les SECT ont-ils demandé des conseils aux services des Monuments et Sites? Prévoit-on une exception pour les ascenseurs de chantier et les ascenseurs de machinerie théâtrale? La ministre a-t-elle pensé à la discrimination éventuelle de locataires handicapés?

een uitzondering maken?

Tot slot, hebt u rekening gehouden met de mogelijke discriminatie die kan optreden ten aanzien van personen met een handicap die als nieuwe mede-eigenaars of huurders in een gebouw met een lift die nog niet aan hun voorzieningen is aangepast, willen komen wonen?

04.02 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, deze vraag sluit niet alleen aan bij de vraag die ik op 11 januari 2005 in de commissie heb gesteld maar is ook een vraag naar opvolging naar wat u toen heeft verklaard.

U verklaarde dat u op 15 december adviezen heeft gevraagd die ten laatste op 15 februari ter beschikking moeten zijn. Als ik mij goed herinner hebt u eveneens gezegd dat deze adviezen niet noodzakelijk een meerwaarde zijn. Hieruit kan ik opmaken dat u onmiddellijk van plan was een koninklijk besluit op te stellen, tenzij uit de adviezen zou blijken dat u uw standpunt moet wijzigen en er langer op een koninklijk besluit moet worden gewacht.

U hebt eveneens gehoor gegeven aan ons pleidooi om de meervoudige checklist te vervangen door een meer waarheidsgetrouwe vorm van risicoanalyse. Naar verluidt zou AIB Vinçotte de opdracht hebben gekregen. Men zou uw kabinet op het gevaar voor belangenvermenging hebben gewezen omdat AIB lid is van Agoria en de vier grootste actoren uit de sector verdedigd worden door Agoria.

Mevrouw de minister, ik kom tot mijn vragen.

Hebt u de gevraagde adviezen reeds ontvangen? Kunt u ze toelichten? Hebben de adviezen reeds tot aanpassing van de regelgeving geleid?

Wanneer mag het nieuwe koninklijk besluit verwacht worden?

Klopt het dat AIB Vinçotte een nieuwe risicoanalyse heeft uitgewerkt? Hoeveel werd hiervoor betaald? Stelt zich, uw inziens, geen probleem van onafhankelijkheid?

Welke elementen bevat de nieuwe risicoanalyse ten opzichte van de checklist? Werd een gradatie gemaakt in de doorrekeningsgraad van de verschillende foutencategorieën?

Hoe staat u tegenover de suggestie om sociaal zwakkeren zoals gehandicapte personen en minder bemiddelde senioren financieel tegemoet te komen zodat ze de aanpassing kunnen laten uitvoeren?

Mijn laatste vraag werd niet schriftelijk ingediend. Veel eigenaars verwijzen naar de vijf jaar uitstel. Ik vrees dat we na vijf jaar met hetzelfde probleem van concentratie geconfronteerd zullen worden. Eigenaars hebben de tijd om uit te stellen. Ik vrees dat we na vijf jaar met hetzelfde probleem van een grote vraag en een te klein aanbod geconfronteerd gaan worden. Ik heb reeds de suggestie gedaan fasegewijs te werken en te beginnen met de grote appartementsgebouwen – vanaf acht tot tien appartementen – en daarna de kleinere. Met een fasegewijze spreiding voorkomen we dat we na vijf jaar met hetzelfde probleem van concentratie worden

04.02 Simonne Creyf (CD&V): Le 15 décembre, la ministre a déclaré qu'elle avait demandé à deux conseils leur avis sur l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs et qu'elle attendait leur réponse avant le 15 février. De plus, elle entend instaurer une forme d'analyse des risques qui soit plus conforme à la vérité. AIB Vinçotte se serait vu confier cette mission. Mais il risque ainsi d'y avoir confusion d'intérêts puisque AIB Vinçotte est membre d'Agoria, qui défend les quatre plus grands acteurs de ce secteur.

Quand la ministre a-t-elle reçu les avis demandés? Quelle en est la teneur? Ces avis ont-ils abouti à des adaptations? Pouvons-nous prendre connaissance de ces avis? Pourquoi l'arrêté royal se fait-il attendre? Quand devrait-il être publié? Est-il exact qu'AIB Vinçotte ait élaboré une nouvelle analyse des risques? Combien a-t-on rémunéré ce service? Cela ne soulève-t-il pas un problème d'indépendance? Quel type d'éléments contient cette nouvelle analyse des risques? La ministre pourrait-elle nous adresser cette nouvelle analyse? Que pense-t-elle de la suggestion d'aider financièrement les personnes socialement fragilisées?

En pratique, de nombreux propriétaires d'ascenseurs ont choisi de reporter encore la modernisation de cinq ans. N'est-il pas indiqué de prévoir un calendrier phasé pour cette modernisation en s'occupant d'abord, par exemple, des grands immeubles à appartements?

geconfronteerd. Ik stel meer en meer vast dat de vijf jaar uitstel een nieuw probleem kan creëren.

04.03 Minister **Freya Van den Bossche**: Mijnheer de voorzitter, zowel de Commissie voor de veiligheid van de consumenten als de Hoge Raad voor preventie en bescherming op het werk hebben mij gevraagd één week extra te krijgen om hun adviezen uit te brengen. Op zich moet ik daarop niet wachten, maar als ik dat niet doe, moet ik wel de sector van de betrokken producten of diensten en de consumenten en/of de werknemersorganisaties horen. Dat zou natuurlijk veel meer tijd in beslag nemen dan simpelweg een week langer wachten op adviezen. Er is dus wel een alternatieve procedure, maar die zou nog iets langer duren. Omdat ik de procedure zo kort mogelijk wil houden, heb ik ingestemd met dit beperkt uitstel, en ik leg de nadruk op beperkt. Ik verwacht in de loop van deze week de beide adviezen. Ik wil ze u ook onmiddellijk bezorgen, zodat u meteen weet wat erin staat.

Voor welke veranderingen heb ik advies gevraagd aan de Commissie en de Hoge Raad? De eerste verandering is dat het niet meer verplicht is ten laatste zes maanden na de risicoanalyse te beschikken over een planning voor die modernisatiewerken. Dat had eigenlijk geen enkele zin, omdat er toch uiterste datums worden gegeven. Het bestraft ook zij die vroeg reageren en ontnam de mogelijkheid rustig na te gaan welk modernisatiebedrijf de beste voorwaarden biedt.

Ten tweede, ik heb ook advies gevraagd over de verlenging van de overgangstermijnen voor de risicoanalyse met twee jaar, omdat het voor een aantal EDTC's onmogelijk was al die risicoanalyses uit te voeren binnen de oorspronkelijke termijnen en omdat het ons iets meer tijd geeft een en ander te vergelijken en zo de prijs te drukken.

Ten derde, ik heb advies gevraagd over het beëindigen van de modernisaties en het verlengen van de overgangsperiodes met vijf jaar. Dat is logisch omdat eerst de termijnen worden verlengd voor de risicoanalyses en ook omdat men ervan uitgaat dat, als de kosten worden gespreid, zij draagbaarder zijn. Natuurlijk heeft mevrouw Creyf gelijk dat het een absolute voorwaarde is dat zij ook daadwerkelijk in de tijd worden gespreid. Welnu, ik kan het enkel hopen en ertoe oproepen. Ik wil ook een brief sturen naar eigenaarsverenigingen en anderen om hen erop te wijzen dat dit uitstel er expliciet komt opdat men het naar behoren zou kunnen doen en opdat het de leden van hun verenigingen aanvaardbaar en draaglijk zou maken het te doen. Misschien kan ik hen er extra op wijzen dat zij hun leden in die richting sensibiliseren.

Er is nog een advies gevraagd over het feit dat duidelijk wordt gemaakt dat aanpassingen enkel moeten worden uitgevoerd als het overeenkomstige risico onaanvaardbaar is en dus niet meer simpelweg aanwezig is zoals in het oorspronkelijke koninklijk besluit. Dat is een meer verdedigbare term, denk ik, want de risico's zijn nooit nul, maar men moet natuurlijk wel weten waar de grens ligt. Die ligt tussen aanvaardbaar en niet aanvaardbaar. Ten slotte is er nog het uitsluiten van bouw- en toneelliften uit het toepassingsgebied van het KB.

Dan is er de speciale regeling voor oude waardevolle liften. Wij

04.03 **Freya Van den Bossche**, ministre: La commission pour la Sécurité des consommateurs et le Conseil supérieur de Prévention et de Protection au travail rendront leur avis une semaine plus tard que prévu. Si je n'attends pas leur avis, je serai tenue de consulter les entreprises du secteur, les consommateurs et les associations représentatives des travailleurs, ce qui prendrait beaucoup plus de temps encore.

Un avis a été demandé concernant la suppression de l'obligation de disposer d'un planning des travaux de modernisation dans les six mois suivant l'analyse des risques. Cette disposition avait peu de sens, pénalisait les personnes qui réagissent rapidement et ne permettait pas de comparer les offres des différentes entreprises. J'ai également demandé un avis sur un prolongement de deux ans des périodes transitoires pour l'analyse des risques. Enfin, j'ai demandé un avis sur l'achèvement des travaux de modernisation et le prolongement de cinq ans de la période transitoire. Les délais pour les analyses des risques ont également été prolongés et un étalement des frais les rendra plus supportables. J'ai l'intention d'envoyer une lettre aux associations de propriétaires pour les informer de la situation.

La possibilité de n'imposer des travaux de modernisation que si le risque est inacceptable est actuellement à l'examen. Les ascenseurs de chantier et les élévateurs de machinerie théâtrale seront également exclus du champ d'application de l'arrêté royal.

Par rapport aux vieux ascenseurs ayant une valeur artistique ou historique, une concertation est menée avec l'administration des

hebben hierover advies gevraagd aan de dienst Monumenten en Landschappen. Daarover is er al vooral overleg geweest met het Brusselse Gewest en de beleidscel van de heer Kir, omdat deze oudere gebouwen met oudere liften zich vooral in Brussel bevinden. Dat was het meest dringend om te doen. Dergelijk overleg wordt ook nog gepland met de andere Gewesten, zij het dat het dan natuurlijk om veel kleinere aantallen liften gaat.

Wat zijn nu de voorlopige resultaten van dat overleg? Het blijkt dat een groot aantal aanvragen rechtstreeks van de eigenaars kwam en dat de dienst voor Monumenten en Landschappen slechts heel uitzonderlijk werd gevraagd om adviezen door EDTC's zelf. In bepaalde gevallen is het ook mogelijk om subsidies te krijgen. Die subsidies worden dan ter beschikking gesteld door de Gewesten. De bevoegde diensten voor de Bescherming van Monumenten en Landschappen kunnen voor liften een aantal aanvullende vereisten opleggen voor de bescherming, aangezien het gaat om historische liften. Die kunnen natuurlijk ook wel tot gevolg hebben dat de klassieke, technische veiligheidsmaatregelen daardoor niet of veel moeilijker kunnen worden uitgevoerd. Men wil het uitzicht van een bepaald soort lift wel houden, maar anderzijds zou er dan technisch een ander systeem moeten komen dat niet toelaat dat dat uitzicht wordt behouden. Waar moet men dan de keuze precies maken? Maatregelen moeten zo veilig mogelijk zijn, maar we moeten natuurlijk ook wel het historische karakter van een lift kunnen behouden. Om dat op een correcte manier in de praktijk te kunnen brengen, is er nood aan specifieke vakkennis van die oudere liften, in het bijzonder voor liften die al in gebruik waren voor 1958.

Daarvoor wordt een project opgestart dat tot doel heeft de speciale technische vakkennis die nodig is voor het uitvoeren van veiligheidsmaatregelen voor dergelijke liften te verzamelen en te catalogiseren, zodat het met andere woorden op een zodanige manier kan worden gedaan dat het karakter van de lift niet verloren gaat en dat de veiligheidsrisico's als aanvaardbaar kunnen worden ingeschat.

Die vakkennis wordt dan ter beschikking gesteld van zowel de diensten voor de bescherming van monumenten als van de EDTC's en de modernisatiebedrijven. Er is een offerteaanvraag opgesteld. Wij gaan daarmee zo snel mogelijk voort. Dat is de enige manier die toelaat om geval per geval na te gaan waar welke maatregelen zinvol zijn, met het oog op het behoud van het historisch karakter van die liften.

Ik kom aan de uitzondering op verbouwliften en toneelliften. De uitzonderingen voor nieuwe liften in de Europese richtlijn zijn niet dezelfde als de uitzonderingen voor bestaande liften in het KB. Het lijkt mij echter niet meer dan logisch dat de twee reglementeringen dezelfde uitzonderingen zouden maken. Dat betekent met andere woorden dat bouwliften en toneelliften niet meer onderworpen zullen zijn aan het koninklijk besluit. Ik heb dat voorstel reeds ter kennis gegeven aan de Hoge Raad. Ik moet even wachten op zijn advies; ik deel wat dat betreft zeker uw mening.

Wanneer komt het KB er? Het ontwerp van koninklijk besluit wordt voor advies voorgelegd aan de Raad van State. Zodra ik beschik over het advies, zal ik het besluit publiceren.

Monuments et Sites, la Région de Bruxelles-Capitale et la cellule stratégique concernée. Bien que la plupart des vieux ascenseurs se situent à Bruxelles, le sujet sera également abordé avec les autres Régions. La plupart des demandes émanent des propriétaires. Il est rare que l'avis de l'administration des Monuments et des Sites soit sollicité par les SECT.

Les Régions peuvent accorder des subsides pour la modernisation de ces ascenseurs, mais il est possible que ces services y lient des conditions relatives à leur classement. Il faut rechercher le juste équilibre entre la sécurité et l'authenticité. A cet égard, une connaissance spécifique des ascenseurs mis en service avant 1958 est indispensable.

Un projet est lancé afin de réunir les compétences techniques particulières requises pour les travaux de sécurité sur des ascenseurs datant d'avant 1958. Le caractère propre à l'ascenseur ne doit pas disparaître à cause des travaux mais les risques en matière de sécurité doivent pouvoir être estimés. Ces compétences professionnelles sont mises à la disposition du service des Monuments et Sites, des SECT et des entreprises de modernisation.

Les exceptions relatives aux ascenseurs de machinerie théâtrale et de chantier qui figurent dans la directive européenne relative aux nouveaux ascenseurs ne correspondent pas à celles prévues par l'arrêté royal. En vue d'harmoniser les mesures d'exception, ces ascenseurs ne seront plus soumis à l'arrêté royal. L'avis du Conseil supérieur à cet égard doit encore nous parvenir.

Le projet d'arrêté royal est soumis au Conseil d'Etat. Il pourra être publié lorsque les avis nécessaires auront été rendus. J'attends les

Ik wil u een vrij ambitieuze timing meegeven. Ik beloof niet dat ik de timing haal, maar dit is de best mogelijk haalbare timing. Het lijkt haalbaar dat ik het advies van de commissie op 21 februari en van de Hoge Raad op 25 februari krijg. Als de Raad van State de spoedprocedure aanvaard - men weet dat echter nooit op voorhand -, dan kan het worden ingediend op 28 februari, zodat wij het terugkrijgen op 4 maart. Als hij geen urgentie aanvaardt, kan het advies wel een maand op zich laten wachten. Ik kan de tekst desgevallend op 7 maart ondertekenen en doorsturen naar de Koning en dan kan die drie à vier dagen later gepubliceerd worden. Dat zou dan zijn op 11 maart. Dat is een heel ambitieuze timing. Elke schakel moet dan doen wat hij moet doen en het meteen doen.

U begrijpt dat ik niet altijd de controle heb over bijvoorbeeld het tijdstip waarop de Koning zijn handtekening zet of andere schakels in de keten. Als iedereen zo snel mogelijk te werk gaat, kan het tegen 11 maart geregeld zijn.

Ik kom dan bij AIB Vinçotte. Waarom zij precies? Binnen de FOD Economie was er sowieso onvoldoende ervaring om die procedures uit te voeren. Om die reden hebben zij de markt bevestigd. Er werden vier organismen bevestigd: SGS Bureau Nivelles, Congev uit Antwerpen, ATK uit Bonheiden en AIB-Vinçotte uit Vilvoorde. SGS heeft niet gereageerd. Congev heeft wel beschouwingen doorgestuurd maar geen offerte. ATK heeft wel een offerte doorgestuurd, maar geen tijdsbestek. AIB-Vinçotte heeft een prijsofferte met tijdsbestek gestuurd. Dit betekent dat maar één firma voldeed aan de gestelde voorwaarden om te mogen meedingen. Dan blijft er natuurlijk niet zo veel keuze over. Het is AIB-Vinçotte geworden. Wat kost ons dat, inclusief BTW, 7.043 euro.

AIB-Vinçotte is erkend als externe dienst voor technische controle. De onafhankelijkheid van die diensten is vastgelegd in het KB van 29 april 1999 dat de erkenningsvoorwaarden van de EDTC's bepaald. Daarin wordt uitdrukkelijk vermeld dat de onafhankelijkheid van het personeel moet worden gewaarborgd en dat de EDTC's niet mogen betrokken zijn bij ontwerp, bouw, verkoop of onderhoud van de door hen gecontroleerde machines of installaties.

U zegt dat men mij heeft gewezen op een probleem van mogelijke belangenvermenging. Niemand heeft iemand van mijn kabinet gewezen op een mogelijk probleem dienaangaande. Ik weet niet waar dergelijke geruchten vandaan komen. Wat ons betreft, is dit allemaal koosjer.

Nieuwe elementen in de risicoanalyse. De overeenkomst met AIB-Vinçotte voorziet dat het ontwerp van een nieuwe risicoanalyse en -procedures moet worden afgeleverd op 31 maart ten laatste. Ik kan nu nog niet mededelen wat die nieuwe elementen zullen zijn omdat ik dat document pas volgende maand krijg. Sowieso wordt dat document een discussietekst, die ik aan alle betrokken partijen wil voorleggen, namelijk eigenaars, EDTC's en diensten voor monumenten en landschappen. Ik vind het heel belangrijk dat aspecten zoals gradaties in doorrekeningsgraad worden besproken. Het document dat ik zal ontvangen, wordt een discussietekst en zal niet noodzakelijk door mij onverkort worden goedgekeurd. De tekst moet en zal nog worden aangepast overeenkomstig die raadpleging.

avis de la commission et du Conseil supérieur pour la fin février. Si le Conseil d'Etat traite le projet rapidement, l'arrêté royal pourra être publié au plus tôt le 11 mars 2005.

Au sein du SPF Economie, l'expérience requise pour la mise en œuvre des procédures nécessaires était insuffisante. Quatre entreprises ont été interrogées, mais seule AIB Vinçotte a présenté une offre de prix et un délai. Les services de cette entreprise coûteront 7043 euros à l'État. L'entreprise est reconnue comme SECT, ce qui signifie que l'indépendance du personnel est établie conformément à l'arrêté royal du 29 avril 1999. Personne ne m'a indiqué la possibilité d'une confusion d'intérêts.

Le projet de la nouvelle analyse de risques devra être rentré au plus tard pour le 31 mars 2005. Ce projet sera soumis pour débat à toutes les parties concernées. Un des aspects les plus importants est la gradation dans le degré de répercussion du coût.

Tous les ménages doivent pouvoir prendre l'ascenseur en toute sécurité. Au lieu de prévoir une intervention financière pour les personnes précarisées, j'essaie de réduire les frais. Ainsi, la restriction de six mois entre l'analyse des risques et le planning sera supprimée, et le délai prévu pour les travaux de modernisation prolongé. La nouvelle analyse des risques devra tenir compte des conditions spécifiques d'utilisation des dispositifs et du coût de certains réaménagements. Les réaménagements qui n'auront qu'un effet limité seront ainsi évités.

Wat uw vraag naar financiële tegemoetkoming voor sociaal zwakkeren betreft, veilige liften moeten natuurlijk binnen het bereik van alle gezinnen liggen. Veeleer dan te voorzien in een tegemoetkoming, heb ik geprobeerd een aantal maatregelen te nemen die de kosten kunnen drukken, bijvoorbeeld de afschaffing van de beperking van de zes maanden tussen de risicoanalyse en de planning. Men kan dus gemakkelijker vergelijken, wat een lagere kostprijs kan veroorzaken.

Ook het verlengen van de termijnen voor de modernisatiewerken laat toe om alles over een lange periode te spreiden. Ook de nieuwe risicoanalyse, die werkelijk rekening moet houden met de specifieke gebruiksvoorwaarden, zodat niet in alle omstandigheden alle aanpassingen nodig zijn, doet de prijs zakken. De nieuwe risicoanalyse dient rekening te houden met de kostprijs voor het uitvoeren van bepaalde aanpassingen, zodat dure aanpassingen die maar een kleine en beperkte invloed hebben op de veiligheid vermeden worden, en met andere woorden, de aanpassingen minder duur worden.

De **voorzitter**: Mevrouw de minister, collega's, wij zijn ei zo na twintig minuten bezig met deze aangelegenheid. Dat lijkt mij echt wat te veel, temeer omdat deze aangelegenheid al een paar keer, nog maar enkele weken geleden, aan de orde geweest is in deze commissie. Ongeacht wie de vraagstellers zijn, ik heb het over het onderwerp en de duur. Ik dring erop aan dat men zich zou limiteren tot de reglementair bepaalde tijd. Dat heeft noch de een noch de ander gedaan. Ik maak ook afspraken met andere ministers, zo hoort dat in deze commissie. Ik nodig hen altijd uit om hier op tijd te zijn.

04.04 Annemie Turtelboom (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik bedank de minister voor het toch weer heel uitgebreid antwoord. Er is sprake van een aantal zeer belangrijke wijzigingen. Toch blijft er een onaanvaardbaar risico.

Mevrouw de minister, ik denk dat u de timing nog eens moet bekijken, want in de vooropgestelde timing stond een datum die gisteren voorbijgegaan is. Ik ben in elk geval wel blij dat u zichzelf een strikte timing oplegt.

Ik blijf wel nog een beetje in de knoop zitten met het project voor de oude liften. Het zijn natuurlijk de eerste liften die gemoderniseerd moeten worden. Ik vind het goed dat u daarvoor een project opstart. Het gaat echter om liften met een traliekoos. De regel zegt dat men er niets mag kunnen doorsteken. De enige mogelijkheid blijft de volledige inkapseling van zo'n lift. Op die manier is de charme van zo'n lift natuurlijk ook helemaal weg. Dat blijft een pijnpunt. Ook in andere landen zijn er nog zulke liften. Ik kan me niet inbeelden dat die allemaal plots zouden moeten verdwijnen.

Alvast bedankt voor de aanpassingen die u zult doen, en voor de strikte timing.

04.05 Simonne Creyf (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor het uitvoerige antwoord. De stappen die zij onderneemt, gaan inderdaad in de goede richting.

Mevrouw de minister, ik wil nog even terugkomen op de timing. Uiteindelijk krijgen mensen hun vijf jaar uitstel. Dan is het belangrijk dat de aanpassingen worden gespreid in de tijd en dat het niet gewoon een uitstel is. Daarom vind ik het goed dat u voorstelt om de

04.04 Annemie Turtelboom (VLD): La ministre procédera à quelques modifications importantes mais le calendrier doit être revu. En effet, la date prévue est arrivée à échéance hier. Je me réjouis que la ministre s'impose elle-même un calendrier strict. Les vieux ascenseurs doivent être modernisés en premier. Les ascenseurs équipés de cabines à barreaux doivent toutefois être encapsulés, ce qui leur ôte tout leur charme. Dans d'autres pays, de tels ascenseurs existent toujours et je ne comprends donc pas pourquoi chez nous ils devraient tous disparaître.

04.05 Simonne Creyf (CD&V): Le délai dans lequel les travaux doivent être exécutés sera prolongé de cinq ans, le but étant de les étaler sur cette période. Je me félicite de ce que le ministre attirera l'attention des associations de propriétaires sur cet élément.

eigenaars erop te wijzen dat zij nu werk moeten maken van de zaak.

Ik zou u echter ook nog eens willen vragen om na te willen denken over een eventuele fasegewijze verplichting van de aanpassingen, zodat grote appartementsgebouwen eerst komen in de timing en de kleinere later. Dat zou ook helpen om de spreiding in de tijd te realiseren.

Il serait préférable d'étaler dans le temps l'obligation de réaliser les aménagements nécessaires.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.01 uur.

La réunion publique de commission est levée à 15.01 heures.